



OSNOVNI PODATCI	
Ime i prezime	Tatjana Antić
Zvanje	Profesor savjetnik
Naziv škole u kojoj ste trenutano zaposleni	V.gimnazija, I.tehnička škola Tesla, GU Elly Bašić
Adresa elektroničke pošte	<a href="mailto:tatjana.antic@skole.hr">tatjana.antic@skole.hr</a>
Naslov Metodičkih preporuka	Frohe Weihnachten
Predmet (ili međupredmetna tema)	Njemački jezik
Za međupredmetnu temu navesti u okviru kojeg nastavnoga predmeta, sata razrednika ili izvannastavne aktivnosti se izvodi.	Sadržaji vezani uz proslavu Božića, Vjeronauk, Sat razrednika
Razred	1. r. gimnazije, 2. strani jezik
OBVEZNI ELEMENTI	
Odgojno-obrazovni ishod (oznaka i tekst iz kurikulumu predmeta ili međupredmetnih tema objavljenih u NN )	SŠ (2) NJ A.1.4. Učenik piše vrlo kratke i vrlo jednostavne tekstove. SŠ (2) NJ C.1.1. Učenik primjenjuje različite strategije učenja i uporabe jezika u skladu sa zadatkom. SŠ (2) NJ C.1.2. Učenik upotrebljava jednostavne informacije iz različitih izvora.



<b>Tijek nastavnog sata</b>	<p><b>UVOD</b> (trajanje cca 5 minuta):</p> <p>Učenici su se na način obrnute učionice, shodno uputama u OneNote pripremili za ovaj sat kreativnog pisanja.</p> <p>Poveznica za pripremu obrnute učionice – chunks <a href="#">Frohe Weihnachten, Quizlet</a></p> <p>Uputa koju se postavlja u virtualnu bilježnicu ili šalje kao privitak na razrednu računalnu poštu može se pogledati na poveznici <a href="#">Uputa za OneNote, obrnuta učionica</a></p> <p>Nastavnik sa Smiješkom ulazi u razred i obraća se učenicima tumačeći im cilj sata i zadatak. „Danas ćemo pisati prema predlošku – Božićnu pjesmu naslova „Frohe Weihnachten“. Prvo ćemo rješavati zadatke u loomenu koji će nam pomoći analizirati jezične strukture, zatim ćete na novim primjerima odlučiti i napisati barem po jednu pjesmu, prema zadanom predlošku, a zatim ćete se s nekim zamijeniti tko će vrednovati vašu pjesmu. Na kraju ćemo vrednovati i ovakav način rada. Pjesme koje ćete ilustrirati kod kuće – izložiti ćemo sljedeći sat u razredu kao ukras za Božić. “</p> <p><b>SREDIŠNJI DIO SATA</b> (oko 25 minuta)</p> <p>SAMOPROCIJENA uz pomoć zadataka iz aplikacije loomen.</p> <p>Učenik (hotpotatoes, loomen) provjerava učinak obrnute učionice i razjašnjava nejasnoće. U prvom redu odgovaraju drugi učenici.</p> <p><a href="#">Primjer u loomenu 1.: Meine Kugel</a> <a href="#">Primjer u loomenu 2. : Mein Stern</a> <a href="#">Primjer u loomenu 3.: Meine Kerze</a> <a href="#">Primjer u loomenu 4.: Mein Bonbon</a></p> <p>Slikovni prikaz (PrtSc) u wordu <a href="#">Poveznica na slikovni prikaz zadataka</a></p> <p>Učenici često većinom nemaju (funkcionalne) tablete, predviđa se rad na mobitelu. Ukoliko imaju tablete, rješavanje vježbi traje kraće, jer je ekran tableta veći pa je lakše povlačiti prstom.</p> <p><b>PISANJE</b> (oko 10 min.)</p> <p>Učenik primjenjujući rezultate obrnute učionice i zadataka u loomenu organizira svoje rečenične strukture i kreira Božićnu pjesmicu „Frohe Weihnachten“ prema radnom listiću. Radni se listić sastoji od dva dijela – predložka pjesme kojeg treba popuniti i drugog dijela - vrednovanja kao učenja odnosno vršnjačkog učenja.</p> <p>Prije pisanja treba razvrstati radne listiće prema primjerima koji se javljaju u Quizletu i loomenu. Primjere bazirane na Kugel, Kerze, Stern, Bonbon (koji su u Quizletu razrađeni, a zadacima u loomenu se i dodatno uvježbavaju) valja dodijeliti većini učenika, Apfel, Spielzeug, Nuss darovitima. (Dodatna</p>
-----------------------------	--



	<p>preporuka – paziti da lošiji učenici dobiju Kugel ili Kerze jer se to jednostavniji predložak, Bonbon je nešto teži, Stern je najteži).</p> <p><a href="#">Meine Kugel - radni listić</a> <a href="#">Meine Kerze - radni listić</a> <a href="#">Meine Nuss - radni listić</a> <a href="#">Mein Stern - radni listić</a> <a href="#">Mein Apfel - radni listić</a> <a href="#">Mein Spielzeug - radni listić</a> <a href="#">Mein Bonbon – radni listić</a></p> <p>Nakon rješavanja radnog listića učenici se smiju i prošetati po razredu – da bi svoj radni listić zamijenili s kim hoće. Ako je neparan broj učenika u razredu, pripazite da međusobno tri učenika razmjene listiće, kako bi svatko od učenika vrednovao i bio vrednovan.</p> <p>Učenici koji budu prije gotovi smiju dolaziti po sljedeći listić. Pazite dio zadatka je i vršnjačko vrednovanje – dakle, ako ima još svega primjerice 3 minute onda ne stigne popuniti listić i naći nekoga s kim će se zamijeniti.</p> <p><b>ZAVRŠNI DIO SATA:</b></p> <p>Međusobno VRŠNJAČKO VREDNOVANJE (trajanje cca 5 minuta): Učenici razmjenjuju listiće sa svojim pjesmama. Nakon vršnjačkog vrednovanja pjesma se vraća autoru.</p> <p>Samoprocjena svog rada (10 minuta) najprije aplikacijom Mentimeter <a href="#">Frohe Weihnachten, mentimeter</a>, a zatim kao razgovor u razredu da li učenici žele i ubuduće sudjelovati na ovaj način u učenju ili im se čini da je načelo obrnute učionice prezahtjevno. Napomena – prvo za mišljenje valja pitati aktivnije učenike, čiju motiviranost za njemački prepoznajemo kako bi ograničili možebitno negativne stavove.</p>
<p><b>Opis svih aktivnosti (što rade učenici, a što učitelj/nastavnik)</b></p>	<p>AKTIVNOSTI NASTAVNIKA</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- <a href="#">Uputa za OneNote, obrnuta učionica</a> davanje uputa na hrvatskom u virtualnoj učionici OneNote odnosno slanjem uputa na mejl, kako bi se učenik mogao pripremiti za sat (obrnuta učionica).</li><li>- davanje kratkih uputa o tijeku i cilju sata</li><li>- (za vrijeme rješavanja zadataka u loomenu) šetanje po razredu od jednog do drugog učenika koji rješavaju zadatke pri čemu mora paziti na slabije učenike kojima je potrebna pomoć i poticaj</li><li>- pravilna razdioba radnih listića</li><li>- prikupljanje gotovih pjesama</li><li>- vrednovanje aplikacijom mentimetar, upravljanje razgovorom o ovakvim načinima učenja</li></ul>



	<p>AKTIVNOSTI UČENIKA</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- OBRNUTA UČIONICA. Pripremaju se kod kuće koristeći više izvora (udžbenik, aplikacije OneNote, Quizlet <a href="#">Frohe Weihnachten, Quizlet</a> i online traženje objašnjenja)</li><li>- Analiziraju i uvježbavaju pomoću hotpotatoes zadatka tipa povezivanja</li></ul> <p><a href="#">Primjer u loomenu 1.: Meine Kugel</a> <a href="#">Primjer u loomenu 2. : Mein Stern</a> <a href="#">Primjer u loomenu 3.: Meine Kerze</a> <a href="#">Primjer u loomenu 4.: Mein Bonbon</a></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Pišu pjesme prema predlošku i vrednuju drugog.</li></ul> <p><a href="#">Meine Kugel - radni listić</a> <a href="#">Meine Kerze - radni listić</a> <a href="#">Meine Nuss - radni listić</a> <a href="#">Mein Stern - radni listić</a> <a href="#">Mein Apfel - radni listić</a> <a href="#">Mein Spielzeug - radni listić</a> <a href="#">Mein Bonbon – radni listić</a></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Samovrednuju se i procjenjuju druge učenike pomoću aplikacije Mentimeter <a href="#">Frohe Weihnachten, mentimeter</a>, pa</li><li>- Vrednuju tip sata kao takav i zajednički procjenjuju da li im ovakav način rada odgovara.</li></ul>
<p><b>Sadržaji koji se koriste u aktivnostima</b></p>	<p>Obrnuta učionica - opis zadataka <a href="#">Uputa za OneNote, obrnuta učionica</a></p> <p><a href="#">Frohe Weihnachten, Quizlet</a> aplikacija za učenje riječi i jezičnih struktura, na nekoliko načina (kartice, pridruživanje, višestruki izbor, pisanje nakon slušanja).</p> <p>Primjeri zadatak u loomenu kojima se ponavljaju riječi i radni listići kojima se vježba kreativno pisanje.</p> <p><a href="#">Primjer u loomenu 1.: Meine Kugel</a> <a href="#">Primjer u loomenu 2. : Mein Stern</a> <a href="#">Primjer u loomenu 3.: Meine Kerze</a> <a href="#">Primjer u loomenu 4.: Mein Bonbon</a></p> <p><a href="#">Meine Kugel - radni listić</a> <a href="#">Meine Kerze - radni listić</a> <a href="#">Meine Nuss - radni listić</a> <a href="#">Mein Stern - radni listić</a> <a href="#">Mein Apfel - radni listić</a> <a href="#">Mein Spielzeug - radni listić</a> <a href="#">Mein Bonbon – radni listić</a></p> <p>Vršnjačko vrednovanje mentimetrom <a href="#">Frohe Weihnachten, mentimeter</a></p>



<p><b>Primjeri vrednovanja za učenje, vrednovanja kao učenje ili naučenog uz upute</b></p>	<p>VREDNOVANJE ZA UČENJE</p> <p>Vršnjačko vrednovanje (vrednovanje za učenje) mentimetrom <a href="#">Frohe Weihnachten, mentimeter</a></p> <p>VREDNOVANJE KAO UČENJE</p> <p>Vršnjačko vrednovanje na drugom dijelu radnog listića uz navođenje osnovnog kriterija, primjer za Meine Kugel , koji se zatim varira na ostalim listićima</p> <p>Ime i prezime ocjenjivača: _____</p> <p>1. Prema mom mišljenju ovo je a) sve točno b) djelomično točno c) treba doraditi</p> <p>2. Riječ Kugel se može zamijeniti i riječima _____ i _____.</p> <p>3. Kad bih ja bio nastavnik/nastavnica ovom učeniku bih dao ocjenu a) odličan b) vrlo dobar c) dobar d) dovoljan e) nedovoljan, jer sam primijenio/primijenila ove kriterije vrednovanja</p> <table border="1" data-bbox="469 983 1367 1167"> <tr> <td><b>Chunks (strukture i dijelovi strukture)</b></td> <td>Učenik skoro bez pogreške nadopunjava dijelove struktura</td> <td>Učenik uz dvije tri pogreške nadopunjava dijelove struktura.</td> <td>Učenik uz četiri-pet pogrešaka nadopunjava dijelove struktura.</td> <td>Učenik uz gotovo sve pogreške nadopunjava dijelove struktura.</td> </tr> </table>	<b>Chunks (strukture i dijelovi strukture)</b>	Učenik skoro bez pogreške nadopunjava dijelove struktura	Učenik uz dvije tri pogreške nadopunjava dijelove struktura.	Učenik uz četiri-pet pogrešaka nadopunjava dijelove struktura.	Učenik uz gotovo sve pogreške nadopunjava dijelove struktura.
<b>Chunks (strukture i dijelovi strukture)</b>	Učenik skoro bez pogreške nadopunjava dijelove struktura	Učenik uz dvije tri pogreške nadopunjava dijelove struktura.	Učenik uz četiri-pet pogrešaka nadopunjava dijelove struktura.	Učenik uz gotovo sve pogreške nadopunjava dijelove struktura.		
<p><b>Razrađeni problemski zadaci, zadaci za poticanje kritičkog razmišljanja, kreativnosti i/ili istraživački zadaci; ovisno o predmetu i nastavnoj temi</b></p>	<p>Zadatak za domaću zadaću – u OneNote valja analizirati rodove imenica, osobne zamjenice, posvojne zamjenice kao analizu tih sedam riječi.</p> <p>Treba uočiti sličnosti i razlike, a onaj/ona koji bude smatrao da je u stanju objasniti sve sličnosti i razlike i koji to bude želio, izvijesti će razred o rezultatima svoje (gramatičke) analize.</p>					
<p><b>DODATNI ELEMENTI<sup>1</sup></b></p>						
<p>Poveznice na više odgojno-obrazovnih ishoda različitih predmeta ili očekivanja</p>	<p>Tema može biti na isti način obrađena u svim stranim jezicima na početnom učenju, budući da je riječ o međupredmetnoj temi – Katolički vjeronauk</p> <p><i>SŠ KV B.1.3. Učenik razlikuje i objašnjava oblike, važnost i načine kršćaninova susreta i života s Bogom, osobito u liturgijskim i sakramentalnim činima, molitvi i pobožnostima.</i></p>					

<sup>1</sup> Sastavni elementi prijave koji omogućuju dodanu vrijednost provedbi javnog poziva. Nisu obavezni, ali nose dodatne bodove u skladu s kriterijima procjene Metodčkih preporuka.



<p>međupredmetnih tema</p>	<p><i>Druge načine i oblike susreta s Bogom učenici pronalaze u vjerničkim pobožnostima, liturgijskim slavljinama, osobnim i zajedničkim molitvama.</i></p> <p>Uporaba informacijske i komunikacijske tehnologije kao međupredmetna tema se javlja kroz vrednovanje za učenje (vršnjačko vrednovanje mentimetrom) i vrednovanje kao učenje (zadaci u loomenu) u domeni čime je zadatak dio međupredmetne teme Uporaba IKT u domeni Funkcionalna i odgovorna uporaba IKT-a (A .2.3).</p> <p>Međupredmetna tema Ja i društvo <i>Sudjelovanje u manifestacijama i svečanostima u školi i lokalnoj zajednici (C.4.4.)</i>.</p>										
<p>Aktivnost u kojima je vidljiva interdisciplinarnost</p>	<p>Sama tema je interdisciplinarna i životna, spekulira s običajima, osjećajima, izvedena je pomoću računalnih aplikacija.</p> <p>Učenik pomoću računala ili mobitela usvaja pojmove, primjenjuje jednostavan oblik kreativnog pisanja i vrednuje ostale učenike.</p>										
<p>Aktivnosti koji obuhvaćaju prilagodbe za učenike s teškoćama</p>	<p>Nastavnik dodjeljuje predloške i učenicima s teškoćama daju primjer pjesme. Predložak baziran na meine Kugel i Kerze se daje onima koji imaju znatnije teškoće, mein Bonbon učenicima s manjim poteškoćama, mein Stern boljim učenicima. Bez obzira što se to trebalo na način obrnute učionice pripremiti kod kuće, a na satu pokazati pripremljeno u samoj primjeni očekujemo poteškoće, jer je riječ o početnom učenju stranog jezika, a od učenika očekujemo primjenu novih jezičnih struktura..</p>										
<p>Aktivnosti za motiviranje i rad s darovitim učenicima</p>	<p>Nastavnik dodjeljuje predloške učenicima koji uvijek imaju najbolje rezultate. Primjer pjesme baziran na meine Nuss, mein Spielzeug i mein Apfel se daju darovitim učenicima, jer u Quizlet nisu razrađeni, niti su hootpotatoes zadaci postavljeni u loomen u svrhu vježbe.</p> <p>Da bi dijeljenje radnih listića bilo brže i jednostavnije, može se na svakom od predložaka napisati prezime učenika prije sata.</p>										
<p>Upute za kriterijsko vrednovanje kompleksnih i problemskih zadataka i/ili radova esejskoga tipa</p>	<p>Tablica (Rubrika) daje opis glavnog kriterija – načina vrednovanja chunks u pisanom izrazu:</p> <table border="1" data-bbox="469 1485 1366 1727"> <thead> <tr> <th colspan="5">KRITERIJ VREDNOVANJA</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><b>Chunks (strukture i dijelovi strukture)</b></td> <td>Učenik skoro bez pogreške nadopunjava dijelove struktura</td> <td>Učenik uz dvije tri pogreške nadopunjava dijelove struktura.</td> <td>Učenik uz četiri-pet pogrešaka nadopunjava dijelove struktura.</td> <td>Učenik uz gotovo sve pogreške nadopunjava dijelove struktura.</td> </tr> </tbody> </table>	KRITERIJ VREDNOVANJA					<b>Chunks (strukture i dijelovi strukture)</b>	Učenik skoro bez pogreške nadopunjava dijelove struktura	Učenik uz dvije tri pogreške nadopunjava dijelove struktura.	Učenik uz četiri-pet pogrešaka nadopunjava dijelove struktura.	Učenik uz gotovo sve pogreške nadopunjava dijelove struktura.
KRITERIJ VREDNOVANJA											
<b>Chunks (strukture i dijelovi strukture)</b>	Učenik skoro bez pogreške nadopunjava dijelove struktura	Učenik uz dvije tri pogreške nadopunjava dijelove struktura.	Učenik uz četiri-pet pogrešaka nadopunjava dijelove struktura.	Učenik uz gotovo sve pogreške nadopunjava dijelove struktura.							
<p>Projektne zadaci (s jasnim scenarijima, opisima aktivnosti, rezultatima projekta,</p>	<p>Učenici koji su zadovoljni svojim pjesmama i žele ih pokazati svima će izvršiti zadatak:</p> <p>Na papiru u boji koji smije biti izrezan primjerice u oblicima zvijezde, kuglice, svijeće, bombona, jabuke, oraha ili igračke, valja točno i lijepo ispisati „svoju“ pjesmu. Učenik se može služiti i flomasterima na bijelom papiru, može nacrtati „opjevani“ lik bojicama. Osim uljepšavanja predložka učenik mora naučiti svoju pjesmu napamet i recitirati je ispred svih.</p>										



vremenskim okvirima)	Nakon recitiranja učenik će izložiti svoju pjesmu na izložbi organiziranoj u učionici. Napominjem da je ovo diseminacija rezultata koje se ionako odnosi na sljedeći školski sat. Ukoliko učenik to ne želi – no ne mora učiniti ništa od toga.
Poveznice na multimedijske i interaktivne sadržaje	Poveznica za pripremu obrnute učionice – chunks <a href="#">Frohe Weihnachten, Quizlet</a>  Poveznice na primjere iz loomenu Njemački početnici 1 <a href="#">Primjer u loomenu 1.: Meine Kugel</a> <a href="#">Primjer u loomenu 2. : Mein Stern</a> <a href="#">Primjer u loomenu 3.: Meine Kerze</a> <a href="#">Primjer u loomenu 4.: Mein Bonbon</a>  slikovni prikaz (PrtSc) u wordu <a href="#">Poveznica na slikovni prikaz zadataka</a>
Prijedlozi vanjskih izvora i literature	Chunks i igrifikacija u dramskoj pedagogiji <a href="#">Ulrich Wettemann Kein trockener Anfängerunterricht mehr Eine dramapädagogische Modelleinheit für die ersten DaF-Stunden</a> (2007)  Treći svešvicarski sabor za nastavnice i nastavnike 11. i 12. lipnja 2010. – Sveučilište Bern <a href="#">Monika Clalüna / Barbara Etterich (Hrsg.) Spracherwerb DaF / DaZ Forschen – Lehren - Lernen</a> (izd. 2011)